

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 13 décembre 1994, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 6 février 1837 qui détermine la forme des sceaux des communes", a donné le 15 décembre 1994 l'avis suivant:

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 13 december 1994 door de Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 februari 1837 waarbij de vorm der zegels van de gemeenten bepaald wordt", heeft op 15 december 1994 het volgend advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée.

En l'occurrence, la demande d'avis est motivée dans les termes suivants :

"Etant donné que l'arrêté en projet a pour but d'apporter une modification rendue nécessaire par suite de la suppression de la province de Brabant et que la disposition ainsi modifiée trouvera à s'appliquer dès que cette suppression sera acquise, soit le 1er janvier 1995, ...".

Examen du texte.

Préambule.

Les considérants sont superflus. Ils ne servent qu'à fournir la raison de la date d'entrée en vigueur de l'arrêté en projet, mais ces raisons sont déjà fournies par le rapport au Roi.

Le Conseil d'Etat suggère donc l'omission de ces deux considérants.

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden.

In het onderhavige geval luidt de motivering aldus :

"Etant donné que l'arrêté en projet a pour but d'apporter une modification rendue nécessaire par suite de la suppression de la province de Brabant et que la disposition ainsi modifiée trouvera à s'appliquer dès que cette suppression sera acquise, soit le 1er janvier 1995, ...".

Onderzoek van de tekst.

Aanhef.

De consideransen zijn overbodig. Ze strekken er alleen toe de reden te geven voor de datum van inwerking-treding van het ontworpen besluit, maar die redenen staan reeds vermeld in het verslag aan de Koning.

De Raad van State stelt dan ook voor die twee consideransen te schrappen.

La chambre était composée de :

De kamer was samengesteld uit :

Messieurs
de Heren

P. TAPIE,

premier président,
eerste voorzitter,

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Madame
Mevrouw

J. GIELISSEN,

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. J.-L. PAQUET, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. R. HENSENNE, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J.-L. PAQUET, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. R. HENSENNE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

P. TAPIE.